

Case No. D35/06

Case stated – question of law – section 69(1) of the Inland Revenue Ordinance ('IRO') [Decision in Chinese].

Panel: Anthony Ho Yiu Wah (chairman), John C Poon and Lily Yew.

Stated Case, No hearing.

Date of decision: 12 July 2006.

The taxpayer objected to the decision of the Board and pursuant to section 69(1) of the IRO applied to the Board to have his case stated for the opinion of the Court of First Instance. The taxpayer contended that the Board had not considered his evidence, did not fully consider the reasons for his sale of the property and the special circumstances of his case against the six badges of trade as stipulated by the Royal Commission.

Held:

1. The taxpayer's application was in accordance with section 69(1) of the IRO which provides that such application could only be made on a question of law. In the instant case the Board held that the taxpayer did not give probative evidence which was a determination on facts and therefore its decision was final.
2. In the Board's decision it was clearly stated that the Board had considered the six badges of trade as stipulated by the Royal Commission and that it was not necessary to have all the six badges to constitute an intention to trade. In deciding whether or not the taxpayer had the intention to trade, one of the main considerations of the Board was the intention of the taxpayer at the time of investment rather than at the time of sale. The Board's view was correct both in law and in common sense. The Board considered that the taxpayer's grounds of objection was not on a question of law and his application was therefore dismissed.

Application dismissed.

Cases referred to:

(2006-07) VOLUME 21 INLAND REVENUE BOARD OF REVIEW DECISIONS

Commissioner of Inland Revenue v Inland Revenue Board of Review and Aspiration
Land Investment Limited (1988) 2 HKTC 575
Aust-key Co Ltd v Commissioner of Inland Revenue [2001] 2 HKLRD 275
SC 12/04 (reported D26/05, IRBRD, vol 20, 174)

案件編號 D35/06

呈述案件 – 法律問題的質疑 – 《稅務條例》第69(1) 條

委員會：何耀華（主席）、潘祖明及姚姜敬淑

此呈述案件申請並無舉行聆訊

裁決日期：2006年7月12日

申請人不同意委員會作出的裁決，按《稅務條例》第69(1) 條要求委員會向高等法院原訟庭呈述案件。申請人認為委員會並沒有考慮到他的證供，亦未有充份考慮造成申請人變賣有關樓宇的原因及沒有就皇家委員會倡議的六點營商標記與本案的特殊情況作出全面考慮。

裁決：

1. 申請人的呈述案件申請是按《稅務條例》第 69(1) 條提出的。該 69(1) 條規定有關的呈述案件申請其範圍只限於申請人對委員會的裁決提出法律問題的質疑。在此個案中，委員會裁決申請人沒有提供有力證據，這是一個案情事實的裁決，委員會的裁決是最終的裁決。
2. 委員會在裁決書內已清楚表明已考慮到皇家稅委員會所倡議的六個營商標記但並不是每個標記都存在才構成營商意向的。在作出判斷申請人是否有營商意圖時，委員會其中一個主要考慮點是申請人在進行投資時的意圖比起出售原因，更為關鍵。委員會的觀點在法律上及常理上是正確無誤的。委員會認為申請人對於裁決的反對理由並不涉及任何合乎提交高等法院審議的法律問題。委員會因此駁回申請人的呈述案件申請。

申請駁回。

參考案例：

Commissioner of Inland Revenue v Inland Revenue Board of Review and Aspiration
Land Investment Limited (1988) 2 HKTC 575
Aust-key Co Ltd v Commissioner of Inland Revenue [2001] 2 HKLRD 275
SC 12/04 (reported D26/05, IRBRD, vol 20, 174)

裁決書：

1. 本委員會於2006年2月27日就本案件B/R 78/04作出裁決。上訴人A先生(以下稱「申請人」)不同意該裁決並於2006年3月24日向委員會提出申請，要求委員會向高等法院原訟庭呈述案件。
2. 在此案件中，本委員會裁決申請人未能履行舉證責任，證明他發展B地段丁屋並非為了出售圖利。本委員會因此裁決上訴人出售B地段丁屋所得的利潤，應按照裁決書第19段表述的方式、計算及課繳利得稅。
3. 為了使申請人有機會澄清他在申請書上所陳述的反對裁決的理由，委員會書記於2006年4月3日去信申請人指出申請人的申請書並沒有列明委員會在法律論點犯了什麼錯誤並邀請申請人在一個月內提交補充文件。
4. 申請人於2006年5月2日向委員會書記，提交了補充文件，詳細列明了申請人反對裁決的理由。
5. 申請人反對裁決的理由，可歸納如下：
 - (a) 委員會質疑申請人在篤信風水的情況下，為何不在投資前(興建B地段村屋前)作好風水勘察。申請人認為委員會的有關質疑並沒有考慮到申請人的證供，即在興建B地段村屋前及入住B地段村屋後，申請人都有聘請不同之風水師提供意見。兩位風水師提供不同意見實不足為奇。
 - (b) 委員會對於申請人是否有營商意圖作出判斷時，(i)沒有全面考慮老鄉民之命革因年代變遷而引致與B地段村屋風水佈局相沖之因素；及(ii)沒有就皇家委員會倡議的六點營商標記與本案的特殊情況作出全面考慮。

- (c) 委員會未有充份考慮皇家委員會發表的六個營商標記中之第五項(即造成變賣的原因)與申請人在本案中受到風水佈局相沖困擾的相互關係。

6. 申請人的呈述案件申請是按《稅務條例》第69(1)條提出的。該69(1)條規定有關的呈述案件申請其範圍只限於申請人對委員會的裁決提出法律問題的質疑。

7. Barnett法官在Commissioner of Inland Revenue v Inland Revenue Board of Review and Aspiration Land Investment Limited (1988)2 HKTC 575案中就有關呈述案件這課題定下了下述原則：

- ‘1. 提出呈述案件申請的申請人必須認明合乎提交高等法院審議的法律問題。
2. 稅務上訴委員會有法定的責任就有關的法律問題(向高等法院)呈述案件。
3. 稅務上訴委員會有權詳細查驗(申請人)提出的法律問題，以確保有關問題屬於合乎提交高等法院審議的法律問題。
4. 如稅務上訴委員會認為(申請人)提出的問題不合乎提交高等法院審議，上訴委員會可拒絕呈述案件。’

以下是所節錄的判詞的英文原文：

- ‘1. An applicant for a Case Stated must identify a question of law which it is proper for the High Court to consider.
2. The Board of Review is under a statutory duty to state a case in respect of that question of law.
3. The Board has a power to scrutinize the question of law to ensure that it is one which it is proper for the court to consider.
4. If the Board is of the view that the point of law is not proper, it may decline to state a case.’

8. CHUNG法官在Aust-Key Co Ltd v Commissioner of Inland Revenue [2001] 2 HKLRD 275案中指出：

- ‘當上訴委員會被要求作出呈述案件，但(申請人對裁決的質疑)並不涉及合乎提交高等法院審議的法律問題，上訴委員會應拒絕呈述案件。如申

請人(不論是納稅人或稅務局)不滿意上訴委員會的決定，當由申請人就是否採取進一步行動自行作出抉擇。’

以下是所節錄的判詞的英文原文：

‘The proper course for the Board to take when it is asked to state a case but which involves no proper question of law is to decline the request. If the applicant (whether the taxpayer or the Revenue) is dissatisfied with the Board’s refusal to state a case, it is up to the applicant to decide whether to take further action (and if so, what action to take).’

9. 上訴委員會在另一宗個案SC12/04駁回呈述案件申請時指出如申請人提出的所謂法律問題是很清楚地及很明顯地不構成可爭辯的問題的話(the point of law is plainly and obviously unarguable)，委員會可拒絕呈述案件。

10. 在此個案中，本委員會在聆聽了雙方所提的證據及論據後，裁決申請人沒有提供有力證據，證明申請人是因風水問題出售有關樓宇。這是一個案情事實的裁決，本委員會的裁決是最終的裁決。或許申請人不滿意本委員會不接納或不重視他的部份證供，但這不表示申請人可以因此質疑本委員會在這方面的裁決或質疑本委員會在法律問題上犯有錯誤。

11. 申請人反對裁決的另一理由是不滿意本委員會對於申請人是否有營商意圖作出判斷時，未有充份考慮造成申請人變賣有關樓宇的原因及沒有就皇家委員會倡議的六點營商標記與本案的特殊情況作出全面考慮。這些反對理由很明顯地不構成可爭辯的法律問題，原因如下：

- (a) 本委員會在裁決書內已清楚表明已考慮到皇家稅委會所倡議的六個營商標記但並不是要每個標記都存在才構成營商意向的。
- (b) 在作出判斷申請人是否有營商意圖時，本委員會其中一個主要考慮點是納稅人在進行投資(即購買或進行興建)時的意圖比起出售原因，更為關鍵。

12. 本委員會上述的觀點與很多重要案例相符合，在法律上及常理上肯定是正確無誤的。

13. 基於上述原因，本委員會認為申請人對於裁決的反對理由，並不涉及任何合乎提交高等法院審議的法律問題。本委員會因此駁回申請人的呈述案件申請。